

СВОБОДА **SVOBODA**
UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-89 Grand St., Jersey City, N.J. 07306

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1102 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Subscription Rates: One year \$18.00; six months \$9.50; three months \$5.00. For USA members monthly 65¢.

Статті підписані їх авторами, не мусять відповідати становищу редакції.

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07306

Ніксон в Європі

Увесь теперішній тиждень президент Річард Ніксон перебував в Західній Європі, відвідуючи столиці держав тієї частини світу. Свою подорож він сам окреслив, як ділову, і тому виїхав без дружини, у товаристві своїх найближчих співробітників — дорадників. Міжнародна преса присвячує тій подорожі особливу увагу, і в зв'язку з нею викладено цілий ряд важливих рішень — аж закінчається нарада Ніксона і виявляється їх висіди. Ось так, наприклад, члени Паризької конференції в справі В'єтнаму, американці й південні в'єтнамці, як і комуністи, мовчки погодилися не виступати з новими пропозиціями та суттєвими, поки Ніксон не відбуде в Парижі своїх нарад з Головою американської делегації Генрі Кеботом Ладжем і з тими учасниками конференції, з якими захоче зустрітись. Советські військові маневри в околиці Західного Берліну відбуватимуться цього тижня нібито в таких розмірах, щоб не виглядали вони на демонстрацію проти відвідин Ніксона. Британські й західнонімецькі військово-політичні кола, для яких від дня вступу совєтських військ до Чехо-Словаччини найбільшою проблемою є питання оборонної стратегії Західної Європи, припинили дискусію на цю тему, в очікуванні відвідин Ніксона.

Подорож Ніксона по Західній Європі стоїть у послідовному зв'язку з його передвиступом критикою на адресу Людвіга Джансона: мовляв, політика Джансона довела до відчуження Америки від Європи й обниження американського престижу в західно-європейських країнах. Ніксон обіцяв направити ці промахи. Отож найпершою його ціллю є затіснити американсько-європейські взаємини, запевнити лідерів Західної Європи, що ЗСА аважують мир і безпеку в Європі за найпершу передумову власної, американської безпеки, і водночас переконати європейських лідерів, вразливих на пункти своєї суверенності, що ЗСА не думають нависати Європі своєю політикою, верховодити в Європі, узалежнювати її від себе політично, економічно й мілітарно.

Відомо, що в своїх „антиамериканізмів“ французький президент де Голль особливо підкреслює згоду з верховодством ЗСА в європейських справах, яке ніби проявляється в тому, що командантом збройних сил НАТО є американський генерал. Відкидання французьких збройних сил з НАТО й ліквідація всіх військових баз ЗСА у Франції спричинили таке ж саме мілітарне послаблення атлантичного обшару, як „вето“ Франції проти прийняття Британії до Європейської Економічної Спільноти послабило економічну силу Західної Європи і всього вільного світу. Місія Ніксона у Парижі найтрудніша, найскладніша з усіх його завдань в інших столицях Європи. Вона ще більш ускладнилася внаслідок заяви де Голля британському амбасадорові, що НАТО повинно „зникнути“.

Від вислідів розмов президента Ніксона з французькими державними мужами найбільше залежить створення єдиного фронту західного світу, необхідного, як передумова для будь-яких нарад „великої чwórки“, — на амбасадорському рівні на терені Об'єднаних Націй чи на новій конференції „на вершинах“ поза ОН. Тільки привернення такої єдності західного фронту й підвищення військової сили НАТО можуть переконати Москву, щоб вона виняла свою „добру волю“ в будь-якому з тих пунктів, в яких дотепер постійно виявляла злу волю: у політиці на Близькому Сході, у політиці в В'єтнамі, у політиці супроти комунізованої Середньої та Західної Європи. Але тільки така зміна в засадничому підході Москви може виправдати подорож Ніксона до Москви, куди запросили Президента ЗСА совєтські можновладці, які ще так недавно обидили його образливими епітетами.

Поважне морально-політичне значення матимуть відвідини Ніксона в Західній Європі у Папи Павла VI й королеви Єлизавети II. Але реально-політичні наслідки виявляються з його ділових розмов з державними мужами, що їх турбує привабливість совєтських танків на чеському-німецькому кордоні та непевність, яке місце займатиме Європа в глобальному політично-стратегічному плануванні Америки.

Спокійні, речеві промови Ніксона у Брюсселі й Лондоні та його заява, що він приїхав до Європи не для парад, а для ділових розмов і вислухання думок європейських лідерів — справили якнайкраще враження.

Методів Борейський

ЛЕТ КОСМІЧНОГО КОРАБЛЯ „АПОЛЛО-9“

„На початку Бог створив небо і землю“...

25-го грудня 1968 р., в день Різдва Христового, під час телевізійної передачі, астронавти заложили космічного корабля „Аполло-8“, пролітаючи „полам доброї волі“ першу главу Книжки Буття, сповістали мешканцям Землі про великий осейт технології ХХ століття — присутність трьох людських істот в орбіті довкола Місяця. Цей лет астронавтів був подивуваним успіхом програми „Аполло“. Факт, що, вертаючись на Землю, вони привели до переобчислення планом поправки в навігації лету і привели лише за три милі від корабля „Йорктав“, який їх очікував, — доказує переконливо, що підготовка, лет і поворот „Аполло-8“ відбувся з надзвичайною точністю. Тому цей лет, без сумніву, був найбільшим триумфом американської технології.

З досягнень лету „Аполло-8“ можна виділити такі: — Астронавти Борман, Ловелл і Аїдерс, дивлячись на Землю з віддалі майже чверть мільйона миль, не могли ствердити, як існує будьяке життя на нашій планеті. Отже не виключається можливість рослинного, тваринного чи навіть людського життя на деяких планетах, віддалених від Землі на більшу відстань, як Місяць. — Хоч астронавти не відкрили нічого революційного, вони затвердили попередні здогади про поверхню Місяця. Це ствердження відноситься до його барви і форми. Астронавт Аїдерс сказав, що „поверхня Місяця виглядала біляво-сірою“.

— Сотки знімок Місяця, зроблені з віддалі 70 миль, Землі з віддалі майже чверть мільйона миль і астронавтів у просторах без гравітації та накручення довготривалих фільмів — все це становить цілу скарбницю знання, яку можна буде оцінити щойно в майбутньому. На підставі цих даних науковці виберуть місце для висадки перших американських астронавтів на поверхню Місяця.

— Лет „Аполло-8“, як уже сказано, був тридцятим американським з 4-х цілою загальні, а в науковців зокрема. Ракета „Сатурн-5“ разом із космічним кораблем при вистрілі її з Землі складалася із 3,500,000 частин, при чому кожна з них виконала окремої уваги при проєктуванні, виробленні та експлуатації. Цей лет доказав, що кожна з цих частин була виконана з великою точністю.

— Чіткість телевізійних образів та виразність слів з віддалі майже чверть мільйона миль були практичним доказом точності теоретичних обчислень.

Внаслідок цих осейт попередні теорії та здогади є вже тепер фактами — законами.

Місяць не є одинокою планетою з назвою сателіта.

Найбільша планета Юпітер (відстань від Землі 367,000,000 миль) має 12 сателітів, які також називаються місяцями. Марс (34,000,000 миль від Землі) і Сатурн (745,000,000 миль від Землі) мають по два сателіти.

Згідно з планом, у 1969 році відбудуться три лети в програмі „Аполло“: „Аполло-9“, „Аполло-10“ і „Аполло-11“.

Кінцева ціль усіх трьох лети — висадити двох астронавтів на поверхню Місяця, зібрати всі можливі інформації про Місяць і повернути астронавтів на Землю в добром стані.

Лет „Аполло-9“ почнеться в п'ятницю 28 лютого ц. р., з Кейп Кеннеді. Він відбуватиметься в орбіті довкола Землі протягом десяти днів. Його залога складатиметься з трьох астронавтів: Джеймса А. МекДівітта, 41-річного полковника летунства, команданта місії „Аполло-9“, ветерана космічного лету мсії „Джеміні-4“ (червень 1965), інженера авіації; Дейвіда Р. Скотта, 36-літнього ветерана космічного лету в програмі „Джеміні-8“, летуна командного корабля; Рассела Л. Швейкарта, 33-річного цивільного дебютанта далекопротистрою лету, інженера авіації та астронавтики. Їхнім завданням будуть випрати в орбіті довкола Землі, потрібні для висадки на поверхню Місяця, за винятком самого висадку.

Космічний корабель „Аполло-9“ складається з трьох основних частин: конторного, послугового і місячного модулю. Перші дві частини називаються також конторним кораблем.

Місячний Модуль — це частина комплексу „Аполло-9“, яка, згідно з планом, має відцепитися від решти космічного корабля, відлетіти від нього на певну відстань, а пізніше злучитися з ним.

У місячному модулі літатимуть Р. Швейкарт і Дж. МекДівітт, а в основному кораблі залишаться Дж. Скотт, Р. Швейкарт відбуде також двоцилиндрний „хліб в просторах“, під час якого переїде з місячного модуля до командного модуля і назад.

Якщо б місячний модуль збудував яких причин не міг злучитися з кораблем, тоді Р. Швейкарт і Дж. МекДівітт грозитиме поважна небезпека, бо вони не змогли самі приземлитися, не маючи охорони проти гарячої, що постала внаслідок тертя при зустрічі з атмосферою.

Сама проба астронавтів „Аполло-9“ в н г ладатиме так:

Коли космічний корабель почне свій лет довкола Землі, астронавти відлучать місячний модуль від командного корабля і обернуть командний корабель в такий спосіб, щоб його ніс увійшов до місячного модуля. Тоді Швейкарт і МекДівітт пере-

Олег С. Процюк

У 20-ЛІТТЯ СФУЖО

„Нове є живим пам'ятником давнього, це його останнє і найбільш замітне діло“.

Роберт Моррісон Мек Айвер „Я і менті суспільних наук“.

Світова Федерація Українських Жіночих Організацій відзначає своє 20-ліття. Урочисті святкування відбудуться 22 березня у Філадельфії. Заснування СФУЖО в 1948 р. в Філадельфії представляє собою важливу подію. Воно лунало минуло з сучасним у відношенні до потреби українського жіноцтва й жіночих організацій, розсіяних по світі після другої світової війни.

лізуть через т. зв. тунель з командного корабля до місячного модуля, який відцепиться від командного корабля і переїде ряд виправ, кінцевих при дієному висаді на Місяць. Після трьох місячних модулів знову злучиться з командним кораблем.

Якщо все йтиме згідно з планом, науковці з космічного центру в Тусоні зарядять додаткові випрати: астронавти, замість передати з місячного модуля до командного корабля, наблизяться на певну відстань, „перейдуть“ до нього зовнішнім простором.

Ця остання виправа потрібна як засіб обережності на випадок, коли б місячний модуль не міг злучитися з командним кораблем в орбіті довкола Місяця, після повороту астронавтів з поверхні Місяця в програмі „Аполло-10“ або „Аполло-11“.

Лет в програмі „Аполло-10“ буде подібний до лету „Аполло-9“ в тісній різниці, що відбудеться він біля Місяця, а не в орбіті довкола Землі. Якщо все відбудеться як заплановано, двоє астронавтів в місячний модуль наблизяться до Місяця на десять миль, а може й осадуть на його поверхню на короткий час.

Отже, завдання залоги „Аполло-9“ — перевести генеральну пробу перед складною пробою „Аполло-10“, що відбудеться в половині травня.

У першій стадії програми „Аполло“ заплановано сконструювати 15 ракет роду „Сатурн-5“, однаке продукцію цих ракет обмежено до дев'яти.

З тих дев'яти ракет одну вжито для висадки пробного твару в надземні простори, другу — „Аполло-8“, третю — „Аполло-9“, четверту — „Аполло-10“ і п'яту призначено для висадки „Аполло-11“. Отже, залишиться ще чотири, які планують ужити для випущення в космічні простори додаткових космічних кораблів з різними інструментами та науковими для основних студій космічних просторів, фізичного і хімічного (Закінчення на стор. 3-й).

Але ж... У нас свого попа нема, бо табір малий, а ваш може дати, нічого йому не ставиться! — зневажливо завила Ольга.

— А ви, цей пан з Англії, справді хоч одружитися з вами? — запитала я, мимоволі пригадавши вічні Ольжині гістерики, її сварки з німецькою обслуговою в шпиталі, її страшний характер, наслідок пошкодженого нерва. І мені стало страшно за добру людину, і я відчула, що частина відповідальності за його долю лягає на мене.

Але хто ж міг думати, що в них зайде так далеко! Я гадала, що він приїде й іду „пачок“, і на цьому скінчиться.

А ви писали йому, що в них зайде так далеко! Я гадала, що він приїде й іду „пачок“, і на цьому скінчиться.

Авжеж, але він пише, що в такому разі приїде і залишиться до мого в Німеччині.

Ну, що ж, очевидно людина шукає нагоди принести себе у жертву, — подумала я, і ми пішли до о. Давида.

Історія СФУЖО глибоко закорінена у 80-літній історії українського жіноцтва, у його змаганнях, у його службі жіноцтву, громадській та країні, в його зусиллях об'єднати всі українські жіночі організації для досягнення спільної мети.

В українському жіноцтві були подібні об'єднаної центри, що поставили з потреб даного часу. У 1919 р. створилася У к р аїнська Жіноча Національна Рада, що стала членом Міжнародної Жіночої Ради і втратила членство у 1928 р., бо українська державність перестала існувати. У 30-их роках знов розпочалися заходи для об'єднання українських жіночих організацій, і в 1937 р. в дуже несприятливих політичних, суспільних і економічних умовах на Союз України у Львові досягнув цього у Світовому Союзі Українок. Однак, це об'єднання не проіснувало довго через вибух другої світової війни.

Обидва центри — Українська Жіноча Національна Рада і Світовий Союз Українок — мали свій осідок в Україні і працювали на рідному ґрунті. Психологічно зрозуміло, що з причини ворожого політичного натиску на українську спільноту в рр. 1919-1939 український жіночий рух щораз більше скріплював свої організаційні форми для того, щоб зберегти свою самобутність.

СФУЖО, заснована у 1948 р., зустрілася із зовсім новими проблемами. Фізично віддалена від України, але глибоко чуттєво прив'язана до Батьківщини, вона мала відповісти всім різноманітним потребам жіночих організацій і жіноцтва, що жило й працювало в політичних, суспільних та економічних умовах країн і континентів, які сильно різнилися між собою. Давні цінності заступили новими. Світ кожної нашої спільноти вже не був суспільний. Жінки і їх організації — це ті в міському краї вразовому розмірі — не могли користатися виключно з досвіду своїх попередниць.

СФУЖО може сміливо претендувати свою працю протягом тих 20 років. Ініціатива й опіка над різними починаннями, що перейшли через наші осередки у вільному світі, регіональні конференції, влаштовані в різних країнах вільного світу, і врешті — співпраця з міжнародними жіночими організаціями — це її осейт. З кількох жіночих організацій СФУЖО розрослося до 16 організацій у 10 країнах і на чотирьох континентах.

СФУЖО повинна бути віддана й впроваджена до своїх попередниць. Повинна пам'ятати їх зусилля, бо вони є джерелом її власної сили й енергії. Але, пам'ятаючи минуле, треба завжди бути свідомим сучасних і драматичних змін та факту, що новий спосіб життя впливає з давнього і з потреби відповісти вимогам нового. Пам'ятаючи це, всі ми бажали СФУЖО увійти в ясну і щасливу нову декаду своєї дії.

Голоси читачів

Відповідь на статтю „Новорічні думки“

Дозволю собі коротко висловитися відносно питань, поставлених п-ні В. Дорожинською в статті „Новорічні думки“ — „Свобода“ з 16 січня 1969 р.

Відносно українців, які співують в російському хорі Жарова, п. Дорожинська пише: „Як українців, що пішов на вигнання з ціллю боротися проти російської окупації України, може рівночасно репрезентувати російську культуру перед усім світом“.

Якщо п-ні Дорожинський напевно відома, що українські співаки хору Жарова виїхали на еміграцію для того, щоб „боротися проти російської окупації України“, то в цьому питанні вони самі за себе мусять дати відповідь. При цьому прихотливо зауважити, що частіше на українських емігрантів по ки н у л а рідний край для фізичного збереження себе й своєї рідні, а лише деяка частина виїхала на еміграцію з постановою боротися з окупантом України. Такий погляд на українську еміграцію здається непомилковий, і дає зрозуміти питання, що виглядають дуже складні, коли підходимо до них без достатньої аналізи підложки, що їх створило. Позиційним ставленням справи я ніяк не хочу заперечити жертвенної, повної посвяти в боротьбі за свободу України і багатьох в успіху праці тих емігрантів, які виїхали на еміграцію з мотивів фізичного збереження себе, бо в ході літ, вже на еміграції, не мотили, що вигнали людей з рідного краю важливі, а сама праця емігрантів для української справи.

П-ні Дорожинська осуджує українських емігрантів за те, що вчать, а пізніше навчають російської мови в американських школах. Відносно українців, що вивчають російську мову, а відтак вчать її в американських школах, то тут треба зробити поділ на дві категорії:

Перша категорія, це середнього і молодого віку люди, що прибули до Америки після другої світової війни, які закінчили університетські студії (а в більшості гімназійні вчителі), які не задоволювалися фізичною працею, а мали відвагу, використовуючи свою освіту, достосуватися до нових умов життя. Відомо, що в багатьох випадках не було можливості дістати праці викладача без американського диплому (мастер деґрі). Очевидно, що з недоволеним знанням англійської мови значно легше було тим людям доповнити російську мову, як інший предмет, щоб її далі викладати.

Друга категорія — це молоді, яка вже виросла в Америці. З ними інша справа — вони засвоїли американський спосіб думання, і для них мова це рідше засіб розуміння, ніж якась особлива цінність. Зусилля родичів зашестили в їхній дітей любов до української мови, пошану до англійської мови, а погорду чи нехт до мови ворогів України, зовсім для дітей чужі й несприятливі. Для фахівців російської мови є тепер багато добрих можливостей, тож молоді з лінгвістичними уподобаннями без вагання беруться до студій російської мови.

А чи це явище таке справді негативне, як це бачить п. Дорожинська, чи є старші і молоді українці вивчають російську мову й працюють в ділянках, де російська мова потрібна? — Здається, що якраз навпаки, бо в школах українці — учні російської мови мають змогу виправляти численні, тенденційно пофальшовані факти з української

історії і давати студентам правдивий образ „події“. Чужинцеві — учителі такої послуги українцям не зробить! Коли йдеться про інші, які становили, які займають українців, фахівці російської мови, то мої висновки про користь з цього зайня, бо всім відомо, як багато можна в таких випадках користі зробити.

Справа мішаних подружжів дуже складна і болісна проблема. Дослідникам ще не вдалося точно встановити причини мішаних подружжів. Звичайно розглядається її з точки зору інтересів меншинної групи, члени якої входять у подружжя зв'язки з членами палиної групи. Ідеться про те, що треба брати під увагу чинники, що спонукають обидві сторони закладати мішані подружжя. (Моя довша стаття на цю тему публікується в жіночому журналі „Наша Жінка“ з квітня 1969 р.).

Щодо українського села на Сибіру, яке існує там понад 50 років і зберегло український характер, то це жоремальне явище. Відомо ж, що асиміляція не поширюється швидко в різних поселеннях, які живуть своїм замкненим життям, адалеку від міст. Для асиміляції є важливі були приготування ґрунту промислових центрів. Вистачить згадати Велику Україну чи Галичину, де населення міст легко асимілюється, тоді як село зберегло сотками літ свій український характер.

Якщо йдеться про відповідність до асиміляції ірландців і жидів, то це далеко не так, як декому здається. Вистачить переглянути статистичні матеріали в тих справах, щоб побачити правдивий образ, себто що і ці народи асимілюються у великій мірі. Жидівські дослідники дуже затримовані зростом жидівських мішаних подружжів і відходом поважної частини жидівських емігрантів від жидівства.

Д-р Теодозія Саватська

А про одні забула...

Прочитавши із зацікавленням статтю п. „Юдімилі Коваленко „Українська жінка в журналістці“ („Свобода“ ч. 30 і 31), я зважилася цій статті дуже прикрою помилку: авторка нічого не згадала про Людмилу Івченко... Ажде Людмила Івченко, вона ж — Людмила Коваленко — це відома не лише письменниця, але й перекладачка журналістка, яка вже півстоліття тримає болю перо в руках і, дізнаюся, не думає його зникати!

Журналістичний доробок цієї Авторки, часто зв'язаний з громадською діяльністю — надто великий, щоб його можна було охопити короткою заміткою. Моночлених сказати, що не дивлячись на членство Панової Авторки в Раді Міжнародної Української Преси в ЗСА, її перо працює не ладом, а радше добрим українським пером. Смак його можна відчути частенько, а зокрема тоді, коли б комуся забаглося перекопати доріжку з порожніми відривками...

У журналістці, кажу, секретів нема, тож не буде злочинним, якщо до збудується пера Людмили Коваленко і це й додаю той, що вона тепер, заходами Об'єднання Сестричтв УПН, викінчує редагування Дитячої Енциклопедії У к р аїнського, що стане важливою і єдиною в своєму роді книжкою для української молоді на чужині. Щастя Боже!

Д-р Михайло Данилюк

Міннеаполіс, Мінн.

● Президент Ніксон мешкає під час свого довідного перебування в Лондоні в готелі „Клерік“, де традиційно зустрічаються всі закордонні гості — голови держав. У 1956 року в тому самому готелі в репрезентативних кімнатах мешкав Нікіта Хрущов. Першою його скаргою до управи готелю було те, що в кімнаті не було плівочок. Негативні купили і встановили до кожної кімнати плівочку. (Мабуть, згорали їх геть, коли відїхав Хрущов).

Альа Косовська

МІЙ ГРІХ

(2)

У цю компанію я спробувала була ввести мою нову знайому, але з цього нічого не вийшло: з перших же слів вона виявила свої просовєтські симпатії тим, що образилася за якийсь антисовєтський анекдот. Потім назвала нас капіталістичними запродавцями і ворогами, яких треба знищити. Словом, відразу відштовхнула від себе моїх приятелів. Хлопці обурилися, мила, маленька жіночка Мйросла заявила категорично, що вона, українська націоналістка, не хоче мати нічого спільного з совєтськими симпатиками. Отже, я лишилася одинокою, хто зберіг добрі взаємини з цією нещасною, загубленою в чужому світі, істотою, хоча тоді не уявляла собі, яку дивну роллю призначила мені

доля зіграти в житті Ольги. У цей час я листувалася з одним знайомим, якому поцікастило раніше виїхати до Англії. Якось в одну з нащастя, не частих, сумних хвилин, я поскаржилася йому в листі, що мій від'їзд з Німеччини безнадійно відкладається, а, можливо, і не відбудеться зовсім. Цей мій лист навіяв йому думку написати нарис про бідну, хвору на туберкульоз дівчину Ольгу, яка, як птах з підбитим крилом, сумно спостерігає відліт своїх друзів у рай, не будучи в силі і собі піднятися і летіти. Паризька українська газета нарис видрукувала. І ось, в редакцію прийшов лист, також з Англії, в якому якийсь електронік писав: „Я прочитав надруковану у вашому ча-

списі новелу про дівчину Ольгу і дуже хотів би з нею познакомиться. Я добре зрозумів, як ви хочете, щоб допомогти. Будь ласка, дайте мені її адресу“.

Редакція вислала цього листа до автора новели, а він переповідав його до мене з поясненням: „Я написав цю новелу під враженням вашого листа. Отже, робіть, як знаєте. Сконтактуйтесь з цим добрим чоловіком, хай він вам допоможе“.

Признаюся чесно, я на хвилинку завагалася: хоча я й не була самотня, але бідніша за інших, дістала „пачку“ з Англії, здається дуже привабливою: за роки таборового існування наша одиша зносилася і єдина пара панчів, що була на мені, загрожувала цілковитим розпадом. Але відразу стало соромно, згадалася насправді самотня, хвора дівчина без дев'яти ребер, яка, до речі, і на ім'я була Ольга, як геріроїня новели. Тож, вступивши у палату до Ольги, я сказала:

— Ось я дістала листа з Англії. Якийсь хлопець про-

понує допомогу. Його пропозиції використовувати не збираюся, а ви, якщо хочете, напишіть, хай приїде пачка“.

Ольга жадібно схопила листа. І так вигадана героїня новели втілилася в реальну постать! Що писала Ольга своєму добродієві, не знаю. Мені вона своїх листів не показувала. Але посилає з Англії почали приходити систематично, і за короткий час він одів її з голови до ніг.

Тоді я вже знову була „вдома“ (маю на увазі наш табір, який, за відсутністю справжнього дому, правилим за нього). Мене знову відкинуло від еміграції на три місяці.

І ось одного дня завітала до нас Ольга, гарно одягнена, весела і, сунувши мені пару англійських панчів, з черговою пачкою, попросила, щоб я познайомила її з нашим священником, який мав би віддати їй довідку, що він звільняє її, коли її наречений приїде на відпустку з Англії.

ВІСТІ З ТОРОНТА

Успіх Юрія Менделюка. Молодий студент Юрій Менделюк, який працює в університеті, не тільки вивчає українську мову, а й активно бере участь у культурному житті міста. Його успіхи в навчанні та творчості привернули увагу до нього. Менделюк працює в університеті, а його успіхи в навчанні та творчості привернули увагу до нього.

Пресконференція в Домі для Старих. У вівторок, 5 лютого, відбулася пресконференція в Домі для Старих. На ній були присутні представники преси та громадськості. Конференція була присвячена проблемам старості та соціальному захисту.

Пам'яті Юрія Любомира Татарина, що загинув смертю героя у В'єтнамі. Глибокий біль спонукає душу, вигадає українською мовою, а це, в свою чергу, є героїзмом. Татарин загинув у В'єтнамі, захищаючи свободу України.

У СОВЕТСЬКОМУ СОЮЗІ ВІДБУВСЯ злочин. Діло, яке зображено в фільмі "Пані з вулиці", є злочином проти людства. Це відбулося в СРСР, де вбили українського вченого.

Український Хор „Думка” в Нью Йорку
повідомляє, що
ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ХОРУ
— відбулися —
в п'ятницю, 7-го березня 1969 року
о год. 7-й веч. в залі НАРОДНОГО ДОМУ
Участь ухл. Членів хору обов'язкова.
УПРАВА ХОРУ

Загальні збори Виділу У.НС ч. 432. В неділю, 10 лютого, о год. 3-й пол., в шкільній залі Дому УНО при вул. Коледж, відбулися загальні збори одного з найкращих відділів УНС в Канаді.

Союзнечать стримує розповсюдження газети „Молода Україна”
Київ — Газета „Молода Україна”, що виходить українською мовою, за зрослим тиском властей, має тепер наклад в 821 тисячу примірників.

Український Хор „Думка” в Нью Йорку
повідомляє, що
ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ХОРУ
— відбулися —
в п'ятницю, 7-го березня 1969 року
о год. 7-й веч. в залі НАРОДНОГО ДОМУ
Участь ухл. Членів хору обов'язкова.
УПРАВА ХОРУ

Дія 2 лютого 1969 року відбулася в Дитроїті, Мш. „КРУТЯНСЬКИЙ АПЕЛЬ” організований МОЛОДІЮ ДИТРОЙТИ.
Діама Осередкима СУМА, Пластою Станією, Лугом Української Православної Молоді в Дитроїті та Осередком діяльності Товариства Української Студентської Молоді ім. М. Микомського, Головою Комітету був пан Василь Сиряк.

Загальні збори Виділу У.НС ч. 432. В неділю, 10 лютого, о год. 3-й пол., в шкільній залі Дому УНО при вул. Коледж, відбулися загальні збори одного з найкращих відділів УНС в Канаді.

Союзнечать стримує розповсюдження газети „Молода Україна”
Київ — Газета „Молода Україна”, що виходить українською мовою, за зрослим тиском властей, має тепер наклад в 821 тисячу примірників.

Український Хор „Думка” в Нью Йорку
повідомляє, що
ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ХОРУ
— відбулися —
в п'ятницю, 7-го березня 1969 року
о год. 7-й веч. в залі НАРОДНОГО ДОМУ
Участь ухл. Членів хору обов'язкова.
УПРАВА ХОРУ

ОБ'ЄДНАННЯ УКРАЇНЦІВ АМЕРИКИ „САМОПОМІЧ” — ВІДІЛІ В НЬЮ-АРК, Н. Дж.
— влаштує —
АНАДЕМІЮ
ПРИСВЯЧЕНУ
СТОРИЧЦЮ „ПРОСВІТИ”
в суботу, 1-го березня 1969 року
о год. 7-й веч.
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ
в ІРВІНГТОНІ, Н. Дж.
В ПРОГРАМІ ВИСТУПАТИМУТЬ:
Проф. М. Паша — відкриття; Д-р М. Ценко — доповідь; З. Давришко-Бундін — солістка; Г. Кіно — аккомпанімент; І. Кононіч — рецитатор; Хор Дитроїтський під кер. О. Головацького — співи, солісти В. Калашніков, М. Мазур.

Валі і потрібні сходи. Відділ ЛУЖК при Свято-Миколаївській церкві, влаштував, 12 лютого, в шкільній залі церкви широкі сходи і дискусію, в якій виступили молоді пані, виголосивши опрацьовані ними 15-хвилинні доповіді, розроблені на підставі книжки Миколи Гоголя — „Роздумування”.

ЛЕТ КОСМІЧНОГО КОРАБЛЯ „АПОЛЛО-9”
(Продовження зі стор. 2-ої)
складу Місяця, інших планет, сателітів, т. п. Ця програма може тривати поза 1972-й рік.

Український Хор „Думка” в Нью Йорку
повідомляє, що
ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ХОРУ
— відбулися —
в п'ятницю, 7-го березня 1969 року
о год. 7-й веч. в залі НАРОДНОГО ДОМУ
Участь ухл. Членів хору обов'язкова.
УПРАВА ХОРУ

Увага! КВАРТЕТ РЕВЕЛЕРСІВ Увага!
„КАРАВАНА”
в складі:
М. ДЯБОГА, О. ГЕЛЬБІК, Л. КАЛИНИЧ
Б. БЕМНО — мистецький керівник
Марійка Геча — фортепіан **Юрій Торбич**, адміністратор
В ТУРНЕ У СЛІДУЮЧИХ МІСЦЕВОСТЯХ
З НОВИМ РЕПЕРТУАРОМ:
Рочестер, 1 березня 1969 **Філадельфія, 22 березня**
Сиракюз, 2 березня 1969 **Ірвінгтон, 23 березня 1969**
Бюфало, 15 березня 1969 **Торонто, 27 квітня 1969**
Клівленд
ДАТИ ПРЕДВИДЖЕНИХ КОНЦЕРТІВ У ЧИКАГО, ДИТРОЙТІ, МІН-НЕАПОЛІСІ, МОНТРЕАЛІ, ГАРТФОРДІ, ТРОІ, БАЛТІМОРІ, ТРЕН-ТОНІ ТА НЬО-ЙОРКУ — БУДУТЬ ПОДАНІ ПІЗНІШЕ.

Увага! Сиракюзи, Обурн, Ютіна і околиця! Увага!
З ІНІЦІАТИВИ УКРАЇНСЬКОГО ЧОЛОВІЧОГО ХОРУ „СУРМА”
— відбудуться —
в Сиракюзах, в неділю, 2-го березня ц. р. о год. 7-й веч.
ВЕЧІР ПІСНІ І ГУМОРУ
з участю
відомого квартету „КАРАВАНА” та заслуженого артиста
сцени — гумориста **ЯРОСЛАВА ПІНОТ-РУДАНЕВИЧА**
АВДИТОРІЯ WESTNILL HIGH SCHOOL при Гренд Аве. в Сиракюзах
ЗАПРОШУЄМО ШАН. ГРОМАДЯНСТВО М. СИРАКЮЗ І ОКОЛИЦІ
ЧИСЛЕННО ПРИБУТИ НА ЦЕЙ ВЕСЕЛИНИ ВЕЧІР.
УПРАВА ХОРУ

Український Хор „Думка” в Нью Йорку
повідомляє, що
ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ХОРУ
— відбулися —
в п'ятницю, 7-го березня 1969 року
о год. 7-й веч. в залі НАРОДНОГО ДОМУ
Участь ухл. Членів хору обов'язкова.
УПРАВА ХОРУ

ВИДАВНИЧА ДРУКАРСЬКА СПІЛКА „СЛОВО” — ВОЛОДИМИРА І. ГАЙДУНА І ПОБРАТИМІВ В ШИКАГО, ІЛЛ.
РОЗПОЧИНАЄ З ДНЕМ 1-го БЕРЕЗНЯ Ц. Р. СВОЮ ДІЯЛЬНІСТЬ У ВИНАВНІЯТИХ ПРИМІЩЕННЯХ „УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ”, 2534 W. Chicago Avenue, CHICAGO, Ill. 60622 Тел. (312) 384-5737
• ПІСЛЯ УРУХОМЛЕННЯ, ДРУКАРНЯ ВИКОНУВАТИМЕ ВСІЯ ДРУКАРСЬКІ ЗАМОВЛЕННЯ В УКРАЇНСЬКІЙ, АНГЛІЙСЬКІЙ ТА ІНШИХ ЧУЖИХ МОВАХ. • ПРИЙМАЄТЬСЯ ЗА-
ПРИ СІЛЦІ ВІДКРИВАЄТЬСЯ **ДРУКАРСЬКА ШКОЛА** ЛЕКЦІЇ ВІДБУВАЮТЬСЯ ЩОСУБО-ТИ В ГОД. 3-7 ВЕЧ. ЗГОЛОНУВАТИ-СЯ ТЕЛЕФ. ЛІСТОВИМ ЧИ ОСОБИ-СТО. Перша лекція в суботу 1 березня.
Стихотворення і Побратимів готуються до відкриття подібних друкарських шкіл з друкарськими і літературними курсами в усіх найбільш осередках українського суспільства Америки і Канади. Зацікавлених зустріти до Школи чи до Співачів з-поміж Школярів, просимо записуватися до нашої Центральної в Шикаго, Іл.

Праця**HELP WANTED MALE**

2-ГОДІСНИЙ МАШИНИСТ
Обов'язковий з усім машинобудуванням, фактор, апаратом "set up", досвід експлуатації. Продукція постійна, зарплата, овертайми і добра, постійна платня, досвід, умови праці.
Call Mr. Stein 478-5800
Delta Mercantile
58-50 — 52nd Avenue
Woodside, L.I., N.Y.

AUTO BODY METAL MAN
Experienced in Collision & Body Fender Work. Do precise, quality work on all makes of cars. Good pay, benefits, and a pleasant working environment. Call Tom OR 4-4688

Роблення Кабінетів
Потрібно досвідчених. Добра платня, постійна праця, приємні умови.
C & C Furniture Co.
3139 — 12th Street
Astoria, L.I. 278-7861

МЕХАНІК
All around Maintenance of wire insulating equipment, ect. Також, доброго формана. Добра платня, постійна праця, всі бонуси, п'ять місяців — Greenpoint area. Ток, нагода.
Tel. EV 9-6777

KNITTER-MECHANIC
Experienced man to head up our Knitting Dept. Experienced on circular Lings PL 20, LHD & AL. Good future. For man willing to relocate update N.Y. Call collect — (518) TA 8-1575
Mr. Harry Rose, Hudson, N.Y.

ФАБРИЧНИ РОБІТНИКИ
Shear brake operators. Power press operators. Man for carpentry shop. Also Assemblers. Добра платня, постійна праця, приємні умови. З досвідом або навчанням.
Frigid Igloo Mfg. Co.
488 Nepperhan Avenue
Yonkers, N.Y. 914 YO 5-8891

ALL AROUND MACHINIST
MACHINIST DESIGNER & MACHINIST DESIGNER TRAINEE
Steady permanent work. Liberal fringe benefits. Profit sharing. Non Defense Industry. Manufacturer of eye glass frames.
Marine Optical Mfg. Co.
28 Mahler Rd. Rosindale, Mass.
(617) 524-3100
on MBTA Line

PUNCH PRESS OPERATORS - PACKERS
Без досвіду, доск. нагода, 11 плат. свт. хворобово + багато бонусів. Добра умови праці.
Embassy Industries Inc.
506 Smith St., Farmingdale
Call (516) MY 4-1800

УРЯДНИК
КРАМ. ДЕЛКАТЕСЕС.
Мужчина в зрілому віці, до надзвичайного Делкатесеса в Статен Айленді. Платня за згодою, 6 днів — вист. до неділі, пон. закрито.
Dick's Delicatessen
857 Castleton Avenue
West New Brighton, S. I.
Call GI 2-4587

RAY TECHNICIANS
SEVERAL OPENINGS IN OUR EXPANDING DEPARTMENT
RATE \$3.08 — \$3.58 PER HR.
COMMENSURATE WITH EXPERIENCE
Contact K. PURKISS, Director of Personnel
THE STAMFORD HOSPITAL
Shelburne Rd. at West Broad St., Stamford, Conn.
(203) 327-1234
An Equal Opportunity Employer

Ньюарк і околиця!
ОКРУЖНИЙ КОМІТЕТ ВІДЛІВ УНСОЮЗУ в НЬОАРКУ, Н. Дж.
повідомляє, що
заплановані на неділю, 2-го березня 1969 р.
РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ОКРУГІ
— відбудуться —
в суботу, 15-го березня 1969 р.
в залі „ЧОРНОМОРСЬКОЇ СІЧІ“
при 688 Сенфорд Аве. в Ньюарку, Н. Дж.
Початок о год. 7-й веч.
До участі в зборах зобов'язані предсідники, секретарі, касирі і делегати Конвенції наступних Відділів:
2, 14, 27, 37, 43, 65, 76, 133, 142, 152, 172, 214, 219, 234, 272, 306, 322, 340, 359, 371, 413, 459, 490.
НА ПОРЯДКУ НАРАД:
1. Відкриття і вибір президії зборів;
2. Справоздання з діяльності Округу;
3. Вибір нової Управи і Контрольної Комісії;
4. Доповідь гол. секр. Ярослава Падохі;
5. Доповідь обл. організатора С. Гавриша.
В зборах візьмуть участь:
ЯРОСЛАВ ПАДОХ, головний секретар УНС;
АННА ДУБАС, головна радня;
СТЕПАН ГАВРИШ, головний радний і обласний організатор.
ЗА ОКРУЖНУ УПРАВУ:
Ю. Баранюк — В. Салабун — В. Роговський

ПРАЦЯ
КРЕСЛЯР
З досвідом та який може взяти відповідальність за відділ. Також початуючі. Добра платня, приємні умови праці. Steel partitions.
Call 782-4112

COMPOSITOR STONE HAND
For job shop. \$155 to \$165.00. Steady all year round. Plenty of overtime. Nice working conditions. Excellent opportunity for right man. Call Tom OR 4-4688

ПРАЦЯ
ГОСПОДИНЯ
Життя на місці, але і краще окремо. Не має дітей, 5 дорослих. Потрібно на 3-4 дні. Приємна дом. атмосфера. Телефонувати після 6:30 веч.
Location Garden City.
(516) PI 6-2392

ДІВЧАТА — ЖІНКИ
Відбрана замовлень. Вирібно жіночого спортивного одягу. Приємні умови праці.
Stylecraft
105 Warburg Avenue
Corona (516) MY 1-6101

ДОСВІДЧЕНА МАШИНИСТКА
до прискілого бора. 35 год. \$90-\$95.00. Приємні умови праці.
Amsco School Publications
315 Hudson Street
New York, N.Y. 675-7000

ПРАЦЯ
MALE & FEMALE
ДОСВІДЧЕНІ ОПЕРАТОРИ, КИ І ДО ВИКОНУВАННЯ та прасування при жіночій плахці. Секційна праця, добра платня, приємні умови праці.
Jay Bee Coat Co.
112-04 — 101st Avenue
Richmond Hill HI 1-2330

RELIABLE COUPLE WANTED
With references to operate 20 unit motel. (Manager & chambermaid etc.). Vicinity White Plains, N.Y. 2 furnished rooms, utilities, and \$450 month. Act now.
Call (914) 668-1650
Excellent opportunity. Start calling Monday.

МУЖЧИНІ І ЖІНКИ
Порттери і прибиральники, на кілька годин. Висока платня, новий бюровий будинок. White Plains — Scarsdale Area. Теж прийняємо осіб що є на пенсії. Tel. UL 8-7575.

MEAT CUTTER BUTCHER
Right job for right person with guaranteed top pay plus overtime, excellent fringe benefits. Also a Female Meat Wrapper. Experienced or will train. Good Company fringe benefits. Apply in person or call
(203) 348-6900 (240 Shippan Ave., Stamford) or Darien at 964 Post Road. Act! Now!

Вінчання переможців конкурсу СУЖ на твори молодих авторів і дефіляда журналістів

Зворушливе враження зробила на гостей церемонія представлення і вінчання лавровим вінком переможців минулорічного конкурсу СУЖ на твори молодих авторів, друковані в українській пресі впродовж 1967 року. Нагороді дістали 9 авторів. Не всі автори живуть у Торонто, тому голова СУЖ представив і увінчав лавровим вінком тільки 4 призахних на рахунок: Олега Романюшина, Христо Новаківську, Ігоря Старака і Богданку Горіх. Заля гримками оплесками вітала молодих лавреатів конкурсу і призахних на рахунок і неприємних: Ларису Вітошинську (Париж), Катерину Горбач (Франкфурт), Христо Стиранку (Париж), Христо Томіва (Торонто) і Христо Еліяшевську (Торонто). Після цих церемоній і після „валса крале“ вмаршували на залу під звуки „Гей, там на корі Січ іде“ члени СУЖ, які внесли свою дефілядою також і деяку ноту.

ва цілковито бути зліквідована". Крім того з Києва прибув до галичини православний список, скликав на зібрання священників, які підлягають московському патріархату, та гостро скривав їх, що за 30 років їхньої діяльності вони нічого не зробили, нічого не досягнули, бо далі є там 90 відсотків уніятів. А для заохоти в акції навістання на православ'я роздавав священникам друкунок, одяги, плащі і т. д., а навіть гроші — сказав проповідник „Америки“.

Від виступу до виступу Тарзан і Іто знизили непристойного чоловіка в долину.

— Іто, його серце все ще б'ється.

— Як він дістався угору до нашого неба? — Це те, про що спитав його, якщо він житиме...

ТАРЗАН, Ч. 6140. Клоніт з парашутистом!

FROM LERGE TO LEAVE TAZAN AND TO LOWER THE UNCONSCIOUS MAN DOWN TO THE VALLEY.

HIS HEART STILL BEATS, IT!

HOW DID HE GET UP IN OUR SKY, TAZAN?

THAT'S WHAT WE'LL ASK HIM IF HE LIVES!

4-7640

ТАРЗАН, Ч. 6140. Клоніт з парашутистом!

FROM LERGE TO LEAVE TAZAN AND TO LOWER THE UNCONSCIOUS MAN DOWN TO THE VALLEY.

HIS HEART STILL BEATS, IT!

HOW DID HE GET UP IN OUR SKY, TAZAN?

THAT'S WHAT WE'LL ASK HIM IF HE LIVES!

4-7640

ТАРЗАН, Ч. 6140. Клоніт з парашутистом!

FROM LERGE TO LEAVE TAZAN AND TO LOWER THE UNCONSCIOUS MAN DOWN TO THE VALLEY.

HIS HEART STILL BEATS, IT!

HOW DID HE GET UP IN OUR SKY, TAZAN?

THAT'S WHAT WE'LL ASK HIM IF HE LIVES!

4-7640

ТАРЗАН, Ч. 6140. Клоніт з парашутистом!

FROM LERGE TO LEAVE TAZAN AND TO LOWER THE UNCONSCIOUS MAN DOWN TO THE VALLEY.

HIS HEART STILL BEATS, IT!

HOW DID HE GET UP IN OUR SKY, TAZAN?

THAT'S WHAT WE'LL ASK HIM IF HE LIVES!

4-7640

ТАРЗАН, Ч. 6140. Клоніт з парашутистом!

FROM LERGE TO LEAVE TAZAN AND TO LOWER THE UNCONSCIOUS MAN DOWN TO THE VALLEY.

HIS HEART STILL BEATS, IT!

HOW DID HE GET UP IN OUR SKY, TAZAN?

THAT'S WHAT WE'LL ASK HIM IF HE LIVES!

4-7640

ТАРЗАН, Ч. 6140. Клоніт з парашутистом!

FROM LERGE TO LEAVE TAZAN AND TO LOWER THE UNCONSCIOUS MAN DOWN TO THE VALLEY.

HIS HEART STILL BEATS, IT!

HOW DID HE GET UP IN OUR SKY, TAZAN?

THAT'S WHAT WE'LL ASK HIM IF HE LIVES!

4-7640

ТАРЗАН, Ч. 6140. Клоніт з парашутистом!

FROM LERGE TO LEAVE TAZAN AND TO LOWER THE UNCONSCIOUS MAN DOWN TO THE VALLEY.

HIS HEART STILL BEATS, IT!

HOW DID HE GET UP IN OUR SKY, TAZAN?

THAT'S WHAT WE'LL ASK HIM IF HE LIVES!

4-7640

ТАРЗАН, Ч. 6140. Клоніт з парашутистом!

FROM LERGE TO LEAVE TAZAN AND TO LOWER THE UNCONSCIOUS MAN DOWN TO THE VALLEY.

HIS HEART STILL BEATS, IT!

HOW DID HE GET UP IN OUR SKY, TAZAN?

THAT'S WHAT WE'LL ASK HIM IF HE LIVES!

4-7640

ТАРЗАН, Ч. 6140. Клоніт з парашутистом!

FROM LERGE TO LEAVE TAZAN AND TO LOWER THE UNCONSCIOUS MAN DOWN TO THE VALLEY.

HIS HEART STILL BEATS, IT!

HOW DID HE GET UP IN OUR SKY, TAZAN?

THAT'S WHAT WE'LL ASK HIM IF HE LIVES!

4-7640

ТАРЗАН, Ч. 6140. Клоніт з парашутистом!

FROM LERGE TO LEAVE TAZAN AND TO LOWER THE UNCONSCIOUS MAN DOWN TO THE VALLEY.

HIS HEART STILL BEATS, IT!

HOW DID HE GET UP IN OUR SKY, TAZAN?

THAT'S WHAT WE'LL ASK HIM IF HE LIVES!

4-7640

ТАРЗАН, Ч. 6140. Клоніт з парашутистом!

FROM LERGE TO LEAVE TAZAN AND TO LOWER THE UNCONSCIOUS MAN DOWN TO THE VALLEY.

HIS HEART STILL BEATS, IT!

HOW DID HE GET UP IN OUR SKY, TAZAN?

THAT'S WHAT WE'LL ASK HIM IF HE LIVES!

4-7640

ТАРЗАН, Ч. 6140. Клоніт з парашутистом!

FROM LERGE TO LEAVE TAZAN AND TO LOWER THE UNCONSCIOUS MAN DOWN TO THE VALLEY.

HIS HEART STILL BEATS, IT!

HOW DID HE GET UP IN OUR SKY, TAZAN?

THAT'S WHAT WE'LL ASK HIM IF HE LIVES!

4-7640

ТАРЗАН, Ч. 6140. Клоніт з парашутистом!

FROM LERGE TO LEAVE TAZAN AND TO LOWER THE UNCONSCIOUS MAN DOWN TO THE VALLEY.

HIS HEART STILL BEATS, IT!

HOW DID HE GET UP IN OUR SKY, TAZAN?

THAT'S WHAT WE'LL ASK HIM IF HE LIVES!

4-7640

ТАРЗАН, Ч. 6140. Клоніт з парашутистом!

FROM LERGE TO LEAVE TAZAN AND TO LOWER THE UNCONSCIOUS MAN DOWN TO THE VALLEY.

HIS HEART STILL BEATS, IT!

HOW DID HE GET UP IN OUR SKY, TAZAN?

THAT'S WHAT WE'LL ASK HIM IF HE LIVES!

4-7640

ТАРЗАН, Ч. 6140. Клоніт з парашутистом!

FROM LERGE TO LEAVE TAZAN AND TO LOWER THE UNCONSCIOUS MAN DOWN TO THE VALLEY.

HIS HEART STILL BEATS, IT!

HOW DID HE GET UP IN OUR SKY, TAZAN?

THAT'S WHAT WE'LL ASK HIM IF HE LIVES!

4-7640

ТАРЗАН, Ч. 6140. Клоніт з парашутистом!

FROM LERGE TO LEAVE TAZAN AND TO LOWER THE UNCONSCIOUS MAN DOWN TO THE VALLEY.

HIS HEART STILL BEATS, IT!

HOW DID HE GET UP IN OUR SKY, TAZAN?

THAT'S WHAT WE'LL ASK HIM IF HE LIVES!

4-7640

ТАРЗАН, Ч. 6140. Клоніт з парашутистом!

FROM LERGE TO LEAVE TAZAN AND TO LOWER THE UNCONSCIOUS MAN DOWN TO THE VALLEY.

HIS HEART STILL BEATS, IT!

HOW DID HE GET UP IN OUR SKY, TAZAN?

THAT'S WHAT WE'LL ASK HIM IF HE LIVES!

4-7640

ТАРЗАН, Ч. 6140. Клоніт з парашутистом!

FROM LERGE TO LEAVE TAZAN AND TO LOWER THE UNCONSCIOUS MAN DOWN TO THE VALLEY.

HIS HEART STILL BEATS, IT!

HOW DID HE GET UP IN OUR SKY, TAZAN?

THAT'S WHAT WE'LL ASK HIM IF HE LIVES!

4-7640

ТАРЗАН, Ч. 6140. Клоніт з парашутистом!

FROM LERGE TO LEAVE TAZAN AND TO LOWER THE UNCONSCIOUS MAN DOWN TO THE VALLEY.

HIS HEART STILL BEATS, IT!

HOW DID HE GET UP IN OUR SKY, TAZAN?

THAT'S WHAT WE'LL ASK HIM IF HE LIVES!

4-7640

ТАРЗАН, Ч. 6140. Клоніт з парашутистом!

FROM LERGE TO LEAVE TAZAN AND TO LOWER THE UNCONSCIOUS MAN DOWN TO THE VALLEY.

HIS HEART STILL BEATS, IT!

HOW DID HE GET UP IN OUR SKY, TAZAN?

THAT'S WHAT WE'LL ASK HIM IF HE LIVES!

4-7640

ТАРЗАН, Ч. 6140. Клоніт з парашутистом!

FROM LERGE TO LEAVE TAZAN AND TO LOWER THE UNCONSCIOUS MAN DOWN TO THE VALLEY.

HIS HEART STILL BEATS, IT!

HOW DID HE GET UP IN OUR SKY, TAZAN?

THAT'S WHAT WE'LL ASK HIM IF HE LIVES!

4-7640

ТАРЗАН, Ч. 6140. Клоніт з парашутистом!

FROM LERGE TO LEAVE TAZAN AND TO LOWER THE UNCONSCIOUS MAN DOWN TO THE VALLEY.

HIS HEART STILL BEATS, IT!

HOW DID HE GET UP IN OUR SKY, TAZAN?

THAT'S WHAT WE'LL ASK HIM IF HE LIVES!

4-7640

ТАРЗАН, Ч. 6140. Клоніт з парашутистом!

FROM LERGE TO LEAVE TAZAN AND TO LOWER THE UNCONSCIOUS MAN DOWN TO THE VALLEY.

HIS HEART STILL BEATS, IT!

HOW DID HE GET UP IN OUR SKY, TAZAN?

THAT'S WHAT WE'LL ASK HIM IF HE LIVES!

4-7640

ТАРЗАН, Ч. 6140. Клоніт з парашутистом!

FROM LERGE TO LEAVE TAZAN AND TO LOWER THE UNCONSCIOUS MAN DOWN TO THE VALLEY.

HIS HEART STILL BEATS, IT!

HOW DID HE GET UP IN OUR SKY, TAZAN?

THAT'S WHAT WE'LL ASK HIM IF HE LIVES!

4-7640

ТАРЗАН, Ч. 6140. Клоніт з парашутистом!

FROM LERGE TO LEAVE TAZAN AND TO LOWER THE UNCONSCIOUS MAN DOWN TO THE VALLEY.

HIS HEART STILL BEATS, IT!

HOW DID HE GET UP IN OUR SKY, TAZAN?

THAT'S WHAT WE'LL ASK HIM IF HE LIVES!

4-7640

ТАРЗАН, Ч. 6140. Клоніт з парашутистом!

FROM LERGE TO LEAVE TAZAN AND TO LOWER THE UNCONSCIOUS MAN DOWN TO THE VALLEY.

HIS HEART STILL BEATS, IT!

HOW DID HE GET UP IN OUR SKY, TAZAN?

THAT'S WHAT WE'LL ASK HIM IF HE LIVES!

4-7640

ТАРЗАН, Ч. 6140. Клоніт з парашутистом!

FROM LERGE TO LEAVE TAZAN AND TO LOWER THE UNCONSCIOUS MAN DOWN TO THE VALLEY.

HIS HEART STILL BEATS, IT!

HOW DID HE GET UP IN OUR SKY, TAZAN?

THAT'S WHAT WE'LL ASK HIM IF HE LIVES!